




ENSEIGNEMENTS DE LA FORÊT
ENSEIGNEMENTS POUR LES CHANTRES
*La Brihad-aranyaka-upanisad
et la Chandogya-upanisad*


KRISHNA ET LES OGRES
Le Kailasayatra


LA LIGNÉE DES FILS DU SOLEIL
Le Raghuvamsha de Kalidasa


LE SAVOIR DE LA VIE
Florilège de l'ayurveda


MANUEL DU PRINCE INDIEN
L'Arthashastra de Kautilya


L'INSTRUCTION UTILE
Le Hitopadesha


TRAITÉ DE L'HABITAT
Le Mayamata


LE LIVRE DE BABUR
*Le Babur-nama
de Zahiruddin Muhammad Babur*


LA BHAGAVAD-GITA


LES LOIS DE MANU
Le Manavadharmastra



LES BELLES LETTRES

Série indienne
en 10 volumes

Un voyage littéraire et intellectuel
au cœur d'une culture
millénaire fascinante

Dix grands classiques éclectiques à la richesse égale, aux échos multiples.

Cette série cherche à éclairer une culture par ses textes. La culture en question est celle de l'Inde actuelle, mais aussi « des Indes », de l'Asie du Sud, comme disent volontiers les anglophones : tous les pays qui portent dans leur histoire culturelle le sanskrit, le brahmanisme (ancêtre de l'hindouisme) et le bouddhisme. Il s'agit aussi bien de l'Inde, du Pakistan, du Népal, du Bhoutan, du Bangladesh, du Sri Lanka que de l'Asie du Sud-Est « indianisée » : Myanmar, Thaïlande, Cambodge, ou encore Indonésie.

Les 10 textes retenus et publiés au cours de l'année 2022 se répondent, font référence les uns aux autres de sorte que la lecture d'un des volumes éclaire celle des autres. De nombreuses références croisées entre les volumes accompagnent le lecteur dans cette démarche de construction progressive d'un tableau culturel polychrome.

En miroir de chaque texte, des illustrations originales offrent un éclairage contemporain sur des œuvres souvent méconnues du lectorat français. Ces créations graphiques sont signées par de talentueux artistes de renom.



LES BELLES LETTRES

Série indienne en 10 volumes

Des fables animalières aux traités théoriques, des poèmes épiques aux contes philosophiques, offrez-vous un voyage littéraire et intellectuel à l'intérieur d'une culture millénaire, souvent fascinante, parfois surprenante – et assurément colorée !



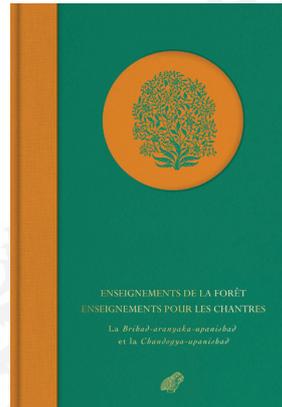
ENSEIGNEMENTS DE LA FORÊT ENSEIGNEMENTS POUR LES CHANTRES

La *Bṛihad-āraṇyaka-upaniṣad* et la *Chāndogya-upaniṣad*

Traduction et notes d'Émile Senart. Introduction de Patrick Olivelle.
6 illustrations inédites d'Augustin Frison-Roche

Une traduction des deux plus anciennes *upaniṣads*, textes ésotériques fondamentaux sur les cosmogonies des anciens Indiens et leur vision de l'homme. Le volume comporte une introduction très éclairante sur la nature de ces textes et leur contexte de composition.

« Comme s'épuisent, ici-bas, les avantages obtenus par les actes, de même s'épuisent dans l'autre monde les avantages mérités par les bonnes œuvres. »



352 pages



256 pages



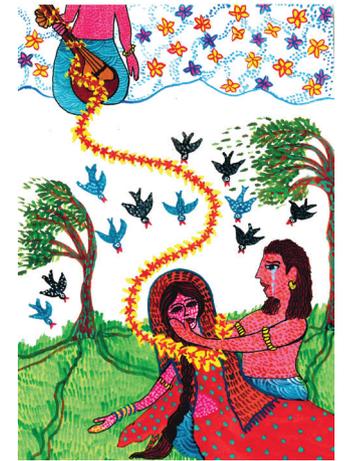
LA LIGNÉE DES FILS DU SOLEIL

Le *Raghuvamśa* de Kalidasa

Traduit du sanskrit par Louis Renou.
20 illustrations inédites de Roshni Vyam

Un magnifique poème sanskrit du V^e siècle apr. J.-C. contant la vie d'une lignée de rois et de reines mythiques. Une belle réflexion sur le passage du temps et des générations dans une traduction permettant de goûter la saveur du poème et de ses subtiles images.

« L'épouse aimée du meilleur des hommes regarda l'éphémère compagne de ses beaux seins : égarée, elle ferma les yeux comme un clair de lune, quand l'astre est ravi par les ténèbres. »



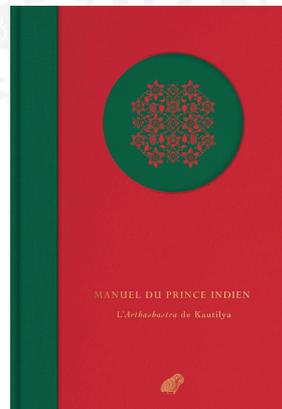
MANUEL DU PRINCE INDIEN

L'*Arthashastra* de Kautilya

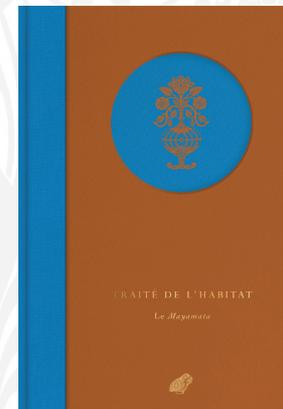
Morceaux choisis introduits, commentés et traduits du sanskrit par Marinette Dambuyant.
17 photographies et postface par Anthony Cerulli



Le traité de politique par excellence de l'Inde ancienne, composé il y a 2 000 ans. Partisan d'un pouvoir politique fort, l'auteur explique comment le roi doit se hisser à la tête de l'État et comment il peut s'y maintenir.



272 pages



288 pages



TRAITÉ DE L'HABITAT

Le *Mayamata*

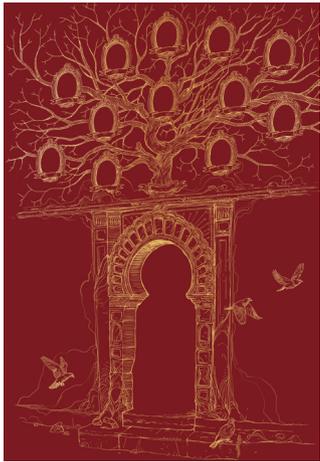
Morceaux choisis introduits, commentés et traduits du sanskrit par Bruno Dagens.
26 illustrations et croquis de Benjamin Van Blancke

Ce traité du XI^e siècle apr. J.-C. est un des textes les plus complets au sujet des bâtiments et des agglomérations de l'Inde classique. Alliant considérations techniques, esthétiques et religieuses, il constitue une formidable porte ouverte sur la vie quotidienne dans l'Inde classique.

« Celui qui fait une construction du début à la fin en retire un supplément de bonheur, de plaisir et de bien-être. »



« Premier traité politique de l'Inde ancienne, pragmatique et cynique, l'*Arthashastra* de Kautilya aurait pu être écrit par Machiavel. » *Le Point Références*



« Celui qui sait voir l'inaction dans l'action et l'action dans l'inaction, celui-là est sage entre les hommes. »

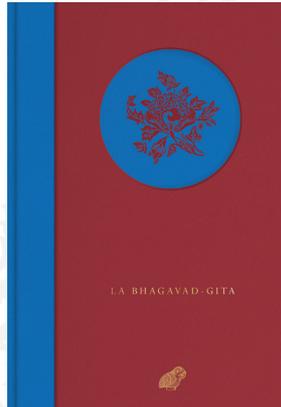
Une invitation au renoncement, au yoga et à la maîtrise des sens, seule voie vers le détachement dans l'action.



LA BHAGAVAD-GITA

Traduit du sanskrit par Émile Sénart.
Préface de Jean-Claude Carrière.
18 illustrations de Scott Pennor's

Probablement la plus célèbre des œuvres sanskrites classiques, la *Bhagavad-Gita* n'est pas seulement un texte fondamental de la pensée indienne : depuis ses premières traductions européennes au XVIII^e siècle et sa lecture par les plus grands penseurs, elle a aussi eu une influence considérable sur la pensée moderne occidentale.



128 pages



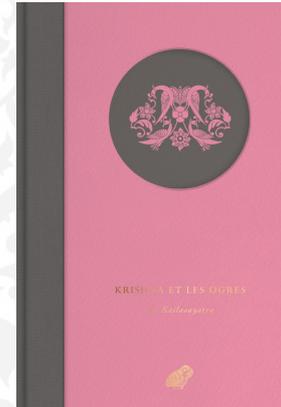
KRISHNA ET LES OGRES

Le Kailasayatra

Traduit du sanskrit par André Couture et Charlotte Schmid.
8 illustrations de Laurent Gapaillard

Le récit de l'extraordinaire voyage de Krishna vers les sommets himalayens et de sa rencontre avec d'effrayants ogres sanguinaires. La première traduction en langue occidentale de cette fable peuplée d'êtres étranges, montrant que la libération est à la portée de tous, même des plus impurs des ogres !

« À celui qui ne désire pas entendre, il est inutile de parler ; à l'homme cruel, à celui qui ne pratique pas l'ascèse, à l'ignorant, il ne faut pas parler non plus. »



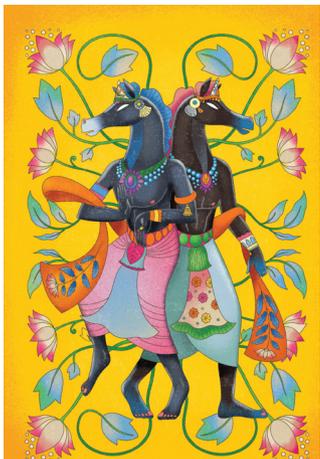
240 pages



LE SAVOIR DE LA VIE

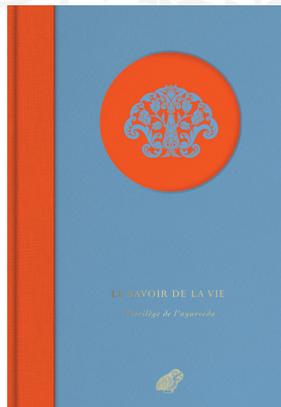
Florilège de l'ayurveda

Textes choisis, traduits et présentés par Michel Angot.
10 illustrations de Djohr



L'ayurveda contemporain se réclame d'une origine ancestrale. Nombre de textes sanskrits anciens nous sont en effet parvenus mais que disent-ils au juste ? Cet ouvrage propose la première anthologie de textes classiques, introduits et commentés, pour découvrir cette médecine indienne traditionnelle et savante.

« Celui qui désire une vie sans maladies sera bien avisé de ne pas prendre le remède prescrit par un médecin qui n'en connaît pas l'emploi. »



288 pages

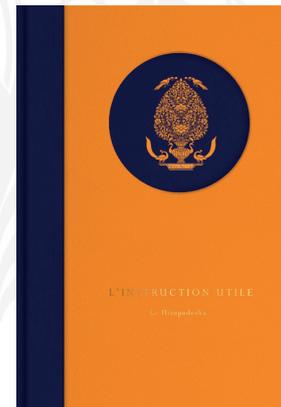
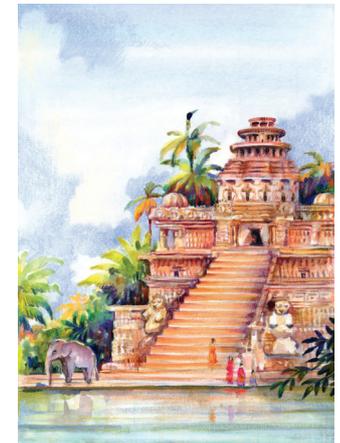


L'INSTRUCTION UTILE

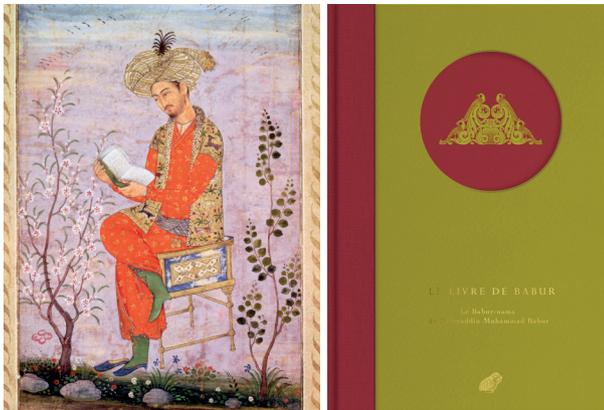
Le Hitopadesha

Introduction de Michel Angot.
Traduction et notes d'Édouard Lancereau.
Illustrations d'Odile Santi

Datant probablement du IX^e ou X^e siècle, le *Hitopadesha* est, avec le *Panchatantra*, l'un des deux plus célèbres recueils de fables animalières de l'Inde ancienne. Les quatre livres qui le composent sont expressément voués à l'enseignement pratique d'une morale sociale élémentaire. Il a inspiré de nombreux auteurs orientaux ou occidentaux, du Moyen Âge à La Fontaine.



288 pages



832 pages



LE LIVRE DE BABUR

Le Babur-nama
de Zahiruddin Muhammad Babur

Introduction, traduction et notes
de Jean-Louis Bacqué-Grammont.
Iconographie choisie et présentée
par Amina Taha-Hussein Okada

Ce texte, traduit du turc tchaghataï, constitue les mémoires de l'empereur Babur, premier Grand Moghol des Indes (1494-1529), cas presque unique d'autobiographie dans la littérature musulmane médiévale.



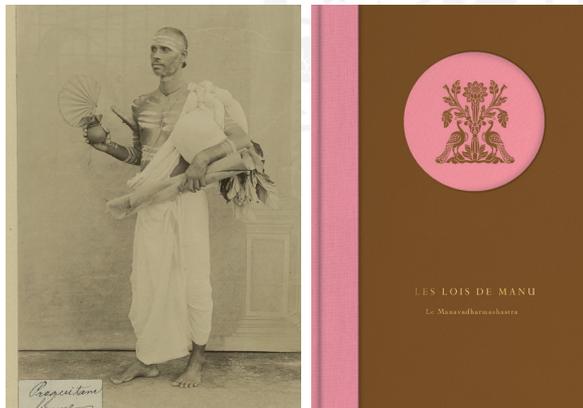
LES LOIS DE MANU

Le Manavadharmashastra

Introduction de
Federico Squarcini
et Daniele Cuneo.

Traduction du texte et notes de
Georges Strehly, révisées pour
la présente édition.

20 photographies du fonds
ASEMI



432 pages

Probablement composées au 11^e siècle apr. J.-C., les Lois de Manu sont l'un des codes de règles éthiques, politiques et juridiques les plus célèbres de l'Antiquité. Elles dessinent les contours de la société brahmanique traditionnelle et de son organisation en castes.

Coffret Inde

Les 10 volumes de la Série indienne

Conception Scott Pennor's



Coffret cartonné, ourlé de motifs floraux et animaux couleur d'or
200 × 135 × 205 mm · 3 376 pages

10 volumes reliés, format semi-poche emblématique de
la maison Les Belles Lettres (12,5 × 19 cm)



LES BELLES LETTRES



Des visages derrière les images



Enseignements de la forêt. Enseignements pour les chantres
Augustin Frison-Roche, peintre, sculpteur, familier des sujets mythologiques et religieux, s'est plongé dans l'histoire des religions indiennes pour réaliser une série de tableaux exclusifs.

La Lignée des Fils du Soleil
Roshni Vyam est une illustratrice originaire du Madhya Pradesh, de la communauté des Gond. Ses illustrations s'inscrivent dans le style bien particulier inventé par son oncle, Jangarh Singh Shyam, qui a recours à nombres de motifs ornementaux traditionnels (les digna) dans ses représentations figuratives.



Manuel du Prince Indien
Anthony Cerulli est professeur d'études sud-asiatiques à l'université du Wisconsin-Madison. Ses recherches portent essentiellement sur la médecine, la religion et le corps en Inde du Sud, sur la manière dont les textes y sont utilisés pour favoriser la guérison et le bien-être. En 2015, il a imaginé « Manuscriptistan », un projet photographique tournant un regard esthétique sur les manuscrits, les archives et les archivistes.

Traité de l'habitat
Benjamin Van Blancke est illustrateur, spécialiste du dessin à l'encre. Fêru d'histoire et d'architecture, sa technique est influencée par la peinture classique et les gravures du siècle d'or hollandais.



La Bhagavad-Gita
Scott Pennor's chemine de longue date avec Les Belles Lettres, comme dessinateur et graphiste. Il a aussi donné ses lettres d'or aux couvertures de toute la Série indienne et au coffret regroupant tous les volumes.



Krishna et les ogres

Laurent Gapaillard a étudié à l'école Met de Penninghen et à l'École du Louvre. Il a créé des décors de films d'animation avant de se tourner vers un travail d'artiste où la nature s'exprime à travers l'humanité. Passionné par les civilisations passées ou présentes, par leur histoire et par leurs arts, son travail est empreint de mille et une références d'ici et d'ailleurs, d'hier et d'aujourd'hui.

Le Savoir de la vie
Djohr appartient à cette famille de graphistes et d'illustratrices qui n'hésitent pas à puiser leur inspiration aux sources les plus inattendues, à mixer les références. Il en résulte un style original et solidement construit, foisonnant et énergique.



L'Instruction utile

Odile Santi a étudié l'illustration aux Arts décoratifs de Strasbourg. Elle utilise de nombreuses techniques (aquarelle, gravure, encres, crayon...) sur des supports allant du carnet de croquis au panoramique. Elle a beaucoup dessiné l'Inde.

Le Livre de Babur
Amina Taha-Hussein Okada est conservatrice générale au musée des Arts asiatiques-Guimet, où elle est responsable des collections d'art indien.



Les Lois de Manu

Bibliothécaire, **Antoine Hiemisch** travaille depuis 2019 sur le fonds ASEMI (Asie du Sud-Est et Monde Insulindien), qui conserve une belle collection de 6 000 photographies anciennes, héritées notamment de la bibliothèque de l'ancien musée des Colonies. Ses recherches dans une partie inexploitée du fonds ont permis la sélection iconographique pour ce volume.

Photographe et dessinateur londonien, **Henry Wilson** (1959-2017) a commencé ses aventures en Inde à l'âge de 20 ans. Il y a séjourné maintes fois, guidé par sa passion pour la culture et les traditions de ce pays. Une sélection de ses reproductions de motifs architecturaux ou décoratifs orne la couverture de chacun des volumes de la série.

